

## Significado de Sunyata (Shunyata)

La verdad última no-manifestada de la naturaleza verdadera de todo fenómeno—su carencia de existencia inherente; los budistas se refieren a ella como 'el vacío', que es una traducción del sánscrito de la palabra Sunyata (algunas veces escrita como Shunyata). De acuerdo a David Loy, la palabra vacío (en inglés y español) tiene una connotación más nihilista que en el idioma sánscrito. La raíz sánscrita **su** también conlleva el concepto de tener la posibilidad de aumentar (LOY 1996). Por lo tanto, es importante no confundir vacío con la nada total. La palabra vacío implica la potencialidad para la existencia y el cambio.

Las enseñanzas sobre el vacío (en sánscrito, Sunyata o Shunyata) encuentra su desarrollo más articulado en el Kadampa, rama del Budismo Mahayana (filosofía Madhyamika Prasangika). Para los Kadampas nada existe 'inherentemente' o 'de su propia parte'. Todo fenómeno existe en dependencia (originación interdependiente) a tres cosas:

1. sus orígenes
2. sus partes, y
3. sus afirmaciones a través de la mente de un ser sintiente

Y la mente sintiente NO es un arquitecto físico o epifenómeno de la materia. La mente es clara y sin forma y tiene el poder de conocer los fenómenos en una forma cualitativa [KELSANG GYATSO 1992], y por lo tanto les da significado.

La última "inhallabilidad"—que no se puede hallar/inhallable—de la naturaleza verdadera de todos los fenómenos—**su existencia inherente de la carencia**, es referida generalmente por los budistas de habla inglesa y española como "**vacío**", que es una traducción de la palabra sánscrita Sunyata (Shunyata a veces deletreado). Según David Loy la palabra inglesa 'vacío' tiene una connotación más nihilística—una forma extrema de escepticismo que niega toda la existencia—que la palabra original en el idioma sánscrito. El raíz sánscrita '**su**' también transmite el concepto de ser agrandado con posibilidad [LOY 1996]. Es por lo tanto muy importante no confundir 'el vacío' con 'la nada' total. El vacío implica el potencial para la existencia y el cambio.